

Zmluva o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie č. 06/2023/49

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

medzi

Objednávateľ

Názov: Galéria mesta Bratislavy
sídlo: Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava
IČO: 179 752
zastúpený: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka
bank. spojenie: ČSOB
IBAN: SK90 7500 0000 0000 2593 6323

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „GMB“)

a

Autor

Meno: Yelyzaveta Ptukhina
Trvalé bydlisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „autor“, „autorka“)

Čl. 1

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vytvoriť dielo a udeliť objednávateľovi licenciou súhlas na použitie tohto diela a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi odmenu.
2. Objednávateľ týmto objednáva u autora zhotovenie diela:
autorské vedenie vzdelávacích programov pre školské skupiny, rodiny a verejnosť
k stálym expozíciám a aktuálnym výstavám GMB v II. kvartáli 2023 (1. apríl – 30. jún 2023). Súčasťou tejto zmluvy bude výkaz autorsky zrealizovaných programov za každý odpracovaný mesiac.
(ďalej len „program“, „programy“).

Čl. 2

Rozsah a spôsob plnenia

1. Za účelom splnenia svojho záväzku, definovaného v článku I. tejto zmluvy, autor zabezpečí a vykoná nasledovné:
 - 1.1. Oboznámi sa so svojou časťou výstavy, ktorú bude lektorsky prezentovať a s konceptom programu, ktorý pripravilo vzdelávacie resp. programové oddelenie GMB. Podľa týchto materiálov si pripraví svoje vedenie programu.
 - 1.2. Zrealizuje program v termíne, na mieste a pre cieľovú skupinu, ako sú určené v článku I. tejto zmluvy

Čl. 3

Spôsob použitia diela

1. Autor týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela pre účely objednávateľa, t. j. príprava a realizácia vzdelávacích programov GMB. Objednávateľ je oprávnený vyhotoviť z týchto vzdelávacích programov obrazové, zvukové a aj kombinované záznamy. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu k použitiu diela na akýkoľvek účel podľa § 19 ods. 4 autorského zákona, pričom odmena podľa čl. V tejto zmluvy zahŕňa aj odplatu za poskytnutú licenciu.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa vyhotoviť dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej činnosti autora pozostávajúcej z koncepcnej prípravy a z priamej realizácie vzdelávacieho programu tak, ako je definované v článkoch I. a II. tejto zmluvy.
2. Autor je povinný vytvoriť dielo osobne.
3. Autor sa zaväzuje dielo vytvoriť a odovzdať v termínoch dohodnutých so vzdelávacím oddelením GMB (Vladislav Malast, vzdelavanie@gmb.sk; Petra Baslíková, baslikova@gmb.sk) resp. programovým oddelením GMB (Petra Maláková, malakova@gmb.sk)
4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť prístup k informáciám potrebným pre vznik diela (prístup do výstavy v čase priprav a pod.).

Čl. 5 Odmena

1. Autorovi vzniká nárok na odmenu za vytvorenie diela a za udelenie súhlasu na jeho použitie.
2. Odmena za realizáciu programu definovaného v článku I. tejto zmluvy, pričom v dohodnutej odmene je zahrnutá aj odmena za udelenie licencie na použitie diela podľa článku III. tejto zmluvy, bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške:

50 € za realizáciu teoretickej alebo výtvarnej časti programu pre 1 celistvú školskú skupinu;
70 € za realizáciu teoretickej alebo výtvarnej časti programu pre 2 skupiny jednej školy
70 € za realizáciu teoretickej aj výtvarnej časti školského programu.
70 € za realizáciu rodinného programu
120 € za prípravu koncepcie a realizáciu programu 15+ (cyklus Vyrývaj a tlač)
70 € za prípravu koncepcie a realizáciu lektorského výkladu pre verejnosť – Na skok do výstavy
70 € za autorskú spoluprácu na koncepcnej príprave vzdelávacieho programu a jeho metodiky

3. V prípade, že sa program v poslednej chvíli neuskutoční z dôvodu, na ktorý nemal autor vplyv, avšak autor si program pripravil a na miesto konania sa dostavil, odmena bude autorovi vyplatená vo výške 50 % z celkovej výšky.
4. Objednávateľ sa zaväzuje autorovi odmenu zaplatiť prostredníctvom bankového prevodu na účet autora najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po vykazovanom mesiaci na základe autorom odovzdaného Výkazu odpracovaných činností (príloha zmluvy).
5. Objednávateľ neodvádza povinný odvod 2% do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch).
6. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že daň vyberaná zrážkou sa neuplatní a autor (daňovník) je povinný odmenu zdať sám prostredníctvom daňového priznania.

Čl. 6 Trvanie zmluvy a možnosti jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do vytvorenia a vykonania diela.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, alebo odstúpením od zmluvy v prípade porušenia povinností zmluvných strán.
3. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv „CRZ“.
3. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou vo forme dodatku s podpismi zmluvných strán.
4. Pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak, platia pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanovenia zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
5. Ostatné náležitosti, ktoré zmluva neupravuje, sa riadia podľa platného práva Slovenskej republiky, najmä podľa Občianskeho zákonníka.
6. Autor vyhlasuje, že vylučuje kolektívnu správu svojich práv k dielu v súlade s § 84 AZ.
7. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení tejto zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
8. Zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach, pričom objednávateľ dostane dve vyhotovenia zmluvy a autor dostane jedno vyhotovenie.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

24.5.2023

Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.
riadiťka GMB

- 11 -

V Bratislave dňa

19.05.23

Yelyzaveta Ptukhina
autorka